

## deutsch

### Einlege-Rückflussverhinderer zu NovaMix Standard

#### Montage

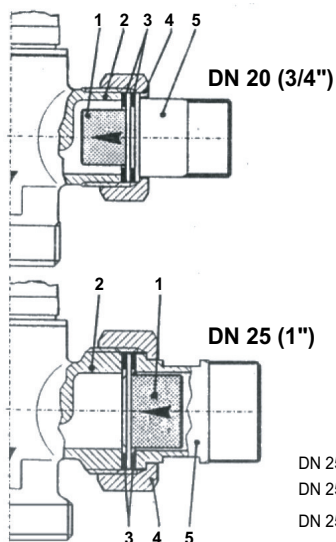
Die Rückflussverhinderer werden in den Kalt- und Warmwasser-Anschlüssen der Mischautomaten platziert. Die RV werden mit den Anschluss-Verschraubungen der Mischautomaten zwischen Dichtungen gehalten. Durchflussrichtungen beachten! Die Einbaulage der Mischautomaten ist beliebig.

#### Technische Daten

Betriebstemperatur: max. 90°C  
 Druckdifferenz in Sperrrichtung: max. 16 bar  
 trinkwasserzulässig  
 geprüft und zugelassen durch: DVGW (D), KIWA (NL), NF (F), NAVEWA (B), WRC (UK), BOVERKET (S)

#### Lieferumfang

Rückflussverhinderer, Satz zu 2 Stück für den Kalt- und Warmwasseranschluss vom Mischautomaten, inkl. je 2 Dichtungen.



- 1) Rückflussverhinderer
- 2) Gehäuse Mischautomat
- 3) Dichtung
- 4) Überwurfmutter
- 5) Einlegeteil/Zuleitung kalt/warm

- 1) non return valve
- 2) body mixing valve
- 3) gaskets
- 4) union nut
- 5) nipple, supply line cold/hot

- 1) clapet de non-retour
- 2) corps de mitigeur
- 3) garniture
- 4) écrou d'accouplement
- 5) mamelon/conduit d'eau chaude ou bien d'eau froide

DN 25 (1") nicht verwendbar mit Lötverschraubungen 210.5333.004

DN 25 (1") not suitable for soldered connections 210.5333.004

DN 25 (1") inutilisable avec raccords à souder pour tuyaux en cuivre 210.5333.004

## english

### Built-in check-valve for NovaMix Standard

#### Installation:

The non return valves are inserted into the hot and cold water inlets of the mixing valve body with a gasket positioned on each face. (see diagram.)  
 The mixing valve, with non return valves fitted, may be installed in any position.

#### Technical data:

operating temperature: max. 90°C  
 pressure difference against flow direction: max. 16 bar  
 for domestic-water approvals: DVGW (D), KIWA (NL), NF (F), NAVEWA (B), WRC (UK), BOVERKET (S)

#### Volume of delivery:

Non-return valves (set of 2 pcs) for hot and cold water supply to be used on mixing valves, incl. 2 gaskets each.

### Druckverlust-Diagramm

#### Mischautomat mit eingebautem Rückflussverhinderer

#### Mixing valve with non-return valve installed

#### Mitigeurs avec clapet de non-retour installé

| Typ                | $k_{VS}$ (m³/h) |
|--------------------|-----------------|
| 252.6043           | 0,7             |
| 252.6003, 252.6023 | 1,65            |
| 252.6004, 252.6024 | 2,6             |

## français

### Clapet de non-retour inséré pour NovaMix Standard

#### Montage:

Les clapets de non-retour sont placés dans les conduits d'eau froide et eau chaude des mitigeurs, en utilisant deux joints des deux cotés des brides. La position de montage peut être verticale ou horizontale. Le montage du mitigeur est donc possible dans toutes les positions.

#### Caractéristiques techniques:

température de service : maxi. 90°C  
 pression contre courant : maxi. 16 bar  
 médium : eau (approuvé pour eau potable)  
 accepté par : DVGW (D), KIWA (NL), NF (F), NAVEWA (B), WRC (UK), BOVERKET (S)

#### Mode de livraison:

Clapets de non-retour (jeu de 2 clapets) pour les raccords d'eau froide et eau chaude du mitigeur, 2 joints par clapet inclus.

### Pressure loss chart

### Diagramme de perte de charge

